

Caro Babbo Natale.....

Questo è il tempo in cui, con animo sereno e mente sgombra dagli orpelli del quotidiano, ci si pone a sottoscrivere buoni propositi, a confessare difetti e marachelle, a riconoscere il danno che i nostri comportamenti poco virtuosi arrecano al nostro prossimo più prossimo. Un giornale, però, non è come un bambino (e il nostro più di altri con i suoi 55 anni di vita!) e se vuole praticare la tradizione della "letterina" deve farlo in nome di un'opinione pubblica ampia e trasversale, interpretandone ansie e bisogni, insufficienze e carenze, aspirazioni e propositi.

Caro Babbo Natale, un anno come quello che sta per concludersi ha mostrato, insieme, il peggio e il meglio: superficialità e rigore, pregiudizio e orgoglio, connivenze e voglia di riscatto, miseria e nobiltà. Una comunità come la nostra, un po' egoista e un po' distratta, a un tempo opulenta e preoccupata del futuro, è stata investita da un disastro naturale, l'alluvione del 4 settembre 2002, che ha mostrato, nella sua drammatica evidenza, la fragilità e precarietà di un territorio malgovernato o sgo-



vernato e la vergogna di un sistema di abusi e corruzione che ha toccato grandi e piccoli funzionari pubblici, magistrati, imprenditori e tecnici in una spirale di cui

ancora non si intravede il fondo. Si è delineato nell'immaginario collettivo uno scenario in cui poteri economicamente forti, supportati, consapevolmente e inconsapevolmente, da istituzioni politicamente deboli, hanno fatto spregio di regole. E la reazione è stata forte: una stampa, finalmente indipendente, ha rivoltato il sacco con il bottino dei malandrini, comitati di cittadini, con un tam tam assordante e coinvolgente, hanno presidiato istituzioni e coscienze, una magistratura, severa, prudente e garantista ha restituito fiducia e speranza a una comunità profondamente ferita. Vedi, caro Babbo Natale, noi viviamo in una terra bellissima, dove l'aria, il clima, il mare, la gente, la natura sono generosi e non sempre ne siamo del tutto coscienti. Questa ricchezza non attira soltanto masse di turisti, felici di goderne i benefici effetti: attira anche loschi figuri, arrampicatori sociali, corrotti e corruttori, cinici tangentari. E allora ti facciamo una vera promessa: vigileremo, tutti, con occhio più attento sulle cose di casa nostra, pretenderemo più rigore nella selezione dei funzionari pubblici, dai prefetti ai responsabili di uffici strategici, trasformeremo la nostra "pigritia" in militanza civile. Caro Babbo Natale, l'anno che sta per cominciare sarà un anno cruciale per la nostra comunità: si eleggeranno, oltre all'amministrazione provinciale, le amministrazioni di cinque comuni elbani: Portoferraio, Campo nell'Elba, Capoliveri, Marciana e Rio nell'Elba. Di buoni propositi ne sentiremo enunciare parecchi, come ad ogni elezione: ma non sarà, e non potrà essere, questa volta come le altre volte: i candidati al governo dei nostri paesi dovranno fare un bagno di umiltà e vestirsi di concretezza, riconoscere la difficoltà del compito, aprirsi al confronto, impegnarsi a rivendicare contro tutte le resistenze una specificità della nostra realtà insulare, nei suoi diversi aspetti positivi e negativi, convincere di essere interpreti di un progetto vero di crescita sociale, economica, politica e culturale ispirato ad una visione non municipalistica della pratica di governo.

Caro Babbo Natale, tu che puoi, spargi nel tuo sacco dei regali che lascerai nelle nostre case, un pizzico di quella magica polverina che rasserena l'animo, stimola l'intelligenza, corazza la coscienza. Ti daremo occasione per sentirti soddisfatto.

Buon Natale a te e Buon Natale anche a noi.

Politiche territoriali: se ne è discusso a Capoliveri

Le Segreterie dei Democratici di sinistra dei Comuni di Capoliveri, Porto Azzurro, Rio nell'Elba e Rio Marina hanno dato vita ad un interessante dibattito sul tema delle politiche territoriali. Un tema di grande attualità e di fondamentale importanza per il futuro dell'isola d'Elba, tant'è che la sala consiliare del Comune di Capoliveri, dove si è svolta l'iniziativa sabato 13, ha registrato il tutto esaurito. Erano presenti, tra gli altri, l'Assessore regionale Conti, gli Assessori provinciali Vanni e Franchini e il Consigliere regionale Manciuilli. Hanno introdotto la discussione Milena Briano consigliere di minoranza a Capoliveri, il Sindaco di Rio nell'Elba, Catalina Schezzini e Paolo Miliani della minoranza consiliare al Comune di Porto Azzurro, illustrando lo stato della programmazione urbanistica nei rispettivi Comuni. In particola-

re la Briano e Miliani hanno denunciato le enormi quantità di ulteriore edificazione previste dai piani urbanistici di Capoliveri e Porto Azzurro. Solo a Capoliveri, in base alle varianti urbanistiche approvate in passato, sono ancora da realizzare all'incirca 180 mila metri cubi di nuove costruzioni. Tutto ciò provocherà, secondo Briano e Miliani, ulteriori guasti all'ambiente, aggraverà la crisi di alcuni servizi essenziali; basti pensare allo smaltimento dei rifiuti o al settore idrico. In sostanza la realizzazione di ulteriori massicce edificazioni può pregiudicare lo sviluppo di un turismo di qualità e quindi mettere in crisi tutto il sistema economico elbano. Catalina Schezzini oltre ad illustrare le previsioni contenute nel nuovo Piano strutturale già approvato dalla sua amministrazione, ha sottolineato l'esigenza di una politica orga-

nica ed unitaria dello sviluppo urbanistico ed economico dell'isola. Sono intervenuti nel dibattito, tra gli altri, anche il Presidente della Associazione Albergatori, Antonini, che ha sollecitato un impegno più deciso delle Istituzioni locali, della Provincia e della Regione per garantire una migliore vivibilità del territorio in termini di servizi e di infrastrutture e il Direttore della Confesercenti del Tirreno, Robert Martorella, che ha posto l'accento sulla necessità di un nuovo modello di sviluppo per l'Elba che abbia come obiettivo prioritario la vivibilità dell'ambiente. La crisi della passata stagione turistica nasce anche, secondo Martorella, da una progressiva, sensibile disaffezione del turista per la nostra isola. Non sono mancate alcune riflessioni critiche sul Protocollo d'intesa, sottoscritto dai Comuni e dalle Amministrazioni provincia-

le e regionale nello scorso mese di ottobre, per un coordinamento dei piani urbanistici comunali. Giovanni Fratini e Nedo Volpini hanno dichiarato di ritenere l'accordo raggiunto in buona parte ispirato ad una logica dello sviluppo sbagliata e pericolosa: subordinare la realizzazione delle previsioni di ulteriori interventi edilizi contenute nei vecchi Piani regolatori e nei Piani strutturali alla preventiva messa in sicurezza del territorio e al superamento delle situazioni critiche che puntualmente ogni anno si verificano per lo smaltimento dei rifiuti, la scarsità delle risorse idriche e l'inefficienza del sistema di depurazione, non significa dare una risposta positiva, secondo Fratini e Volpini, alla questione vera che è quella di garantire all'Elba uno sviluppo economico compatibile con le risorse ambientali. Il dibattito si è concluso con gli interventi

dell'Assessore regionale Conti, dell'Assessore provinciale Vanni e del Consigliere regionale Manciuilli. Tutti hanno sottolineato l'importanza del protocollo d'intesa sottoscritto in ottobre. In particolare l'Assessore Conti ha detto che la Regione e la Provincia intendono fare la loro parte con la stesura degli strumenti di programmazione regionale e provinciale che fisseranno alcune priorità ed alcune linee guida invalicabili, ma sempre nel rispetto delle "regole" che riguardano i rapporti tra le Istituzioni, nel rispetto cioè della autonomia di ciascuna Amministrazione locale. In altre parole spetta prima di tutto agli elbani e alle loro rappresentanze istituzionali definire un nuovo, più intelligente modello di sviluppo dell'isola che sappia conciliare la tenuta e la crescita delle attività economiche con la tutela e la valorizzazione dell'ambiente.

Inaugurata la Banchina Vecchi Altiforni

Sabato 13 dicembre alle ore 11, alla presenza di autorità civili e religiose, è stata inaugurata la nuova banchina in calata Italia che prenderà il nome di Banchina Vecchi Altiforni. Il presidente dell'Autorità Portuale, Tullio Tabani, il Vicepresidente del Consiglio Regionale, Leopoldo Provenza, l'assessore regionale ai Trasporti Conti, il sindaco di Portoferraio, Ageno e l'assessor

sore Leonardi in rappresentanza del sindaco di Rio Marina, sen. Bosi hanno sottolineato l'importanza strategica della banchina per la funzionalità dell'area portuale. Il presidente Tabani ha informato sul costo dell'opera (oltre un milione di euro) e ha annunciato che a gennaio partiranno i lavori per l'allungamento del molo Massimo.



Da Campo nell'Elba

Vincenzo Cottone è stato eletto nuovo Segretario dell'UDC di Campo nell'Elba

Sabato 29 novembre 2003 ha avuto luogo a Campo nell'Elba l'Assemblea dei soci dell'Unione dei Democratici Cristiani e di Centro (UDC), convocata dal coordinatore del partito dell'Isola d'Elba Piero Landi, per eleggere il Segretario della Sezione e la Direzione del partito. Vincenzo Cottone è stato eletto nuovo Segretario dell'UDC di Campo nell'Elba. Inoltre, l'Assemblea ha eletto membri della Direzione: Benti Alessandro, Cottone Gaspare, Danesi Sauro, Giusti Angiolo, Lupi Alessandro, Miliani Miliano, Montauti Agostino, Pileri Martino, Tacchella Giuseppe. L'Assemblea si è aperta con la relazione politica del coordinatore elbano del partito, alla quale hanno fatto seguito gli interventi dei presenti sulla situazione politico-amministrativa negli Enti locali dell'Isola d'Elba e sul ruolo che l'UDC deve svolgere. In particolare, è stato espresso l'impegno dell'UDC per dare più peso e più voce agli elettori rispetto alla Pubblica Amministrazione.

Da Rio Marina

Bando pubblico per i servizi di sicurezza sul lavoro

Il Comune di Rio Marina indice un bando pubblico per l'affidamento del servizio relativo agli adempimenti concernenti il miglioramento della sicurezza e della salute dei lavoratori sui luoghi di lavoro (D.Lgs. 626/94 e 242/96). Il servizio sarà svolto presso le sedi di lavoro del Comune di Rio Marina, e avrà la durata di un anno dalla data di stipula del contratto. La scadenza per la presentazione delle domande è il giorno 22 dicembre. L'apertura della offerte si terrà il 23 dicembre. Il criterio di aggiudicazione del servizio è quello del prezzo più basso rispetto alla base d'asta. Il bando è disponibile sul sito istituzionale del Comune di Rio Marina (www.comuneriomarina.it). Eventuali ulteriori informazioni potranno essere richieste al Responsabile del Servizio Gestione del Territorio, Geom. Adriana Mercantelli.

Comune di Rio Marina

Da Rio nell'Elba

Comunicato

In merito alle notizie comparse sulla stampa di queste ultime ore, riguardanti eventuali coinvolgimenti del Comune di Rio nell'Elba nelle vicende di illeciti urbanistici e di corruzione che sono oggetto di indagine della Magistratura, si precisa quanto segue. Nel corso dell'attuale legislatura non sono stati presentati progetti dall'ing. Coppetelli o della Società Fil Just o da società che a loro possono essere direttamente collegate. E di conseguenza non ci sono pratiche edilizie di nessun genere per le quali si possano ipotizzare comportamenti come quelli menzionati da Filippi. Per quanto riguarda Cerboli e la Valle dei Mulini, il comportamento del Sindaco e della Giunta sono stati improntati alla massima trasparenza amministrativa e alla difesa del territorio sotto il profilo storico culturale ed ambientale. L'Amministrazione si considera estranea a questi comportamenti illeciti per i quali, ancora una volta negativamente, siamo sulle prime pagine dei giornali. La Giunta rivendica la propria correttezza e onestà, rigettando le posizioni di chi, con superficialità, continua a fare d'ogni erba un fascio. Per ultimo si ricorda la nostra immediata accettazione della proposta avanzata dalla Regione Toscana per il riallineamento dei Piani Urbanistici, nonché l'adesione all'appello di Legambiente delle settimane scorse sul condono.

L'Amministrazione Comunale di Rio nell'Elba

Progetti per Pianosa

Catalina Schezzini, sindaco di Rio nell'Elba e una delegazione dell'Amministrazione comunale campese, con Pedizzi e Montauti, hanno presenziato all'incontro fiorentino di Campi Bisenzio, per ricordare il giudice Antonino Caponnetto, ad un anno dalla sua scomparsa. La Fondazione, che porta il nome di "Nonno Nino", ha invitato i rappresentanti dei due Enti Locali elbani, che si sono ritrovati in un consesso di notevole levatura, affollatissimo, nel quale si sono visti personaggi come l'ex presidente della Repubblica Oscar Luigi Scalfaro, i magistrati Colombo e Caselli, il procuratore di Palermo Grasso, il capo dell'antimafia Vigna e altri big del settore giuridico italiano. Oltre la Schezzini, erano presenti Giovanni Pedizzi assessore del Comune di Campo nell'Elba e Fulvio Montauti delegato alla cultura dell'amministrazione Galli. L'occasione è stata propizia per rilanciare la proposta che venne fatta da Salvatore Calleri, presidente della Fondazione Caponnetto, a Marina di Campo, presso la sala convegni dell'hotel Barcarola, quando si tenne un convegno sulla figura del giudice, padre del pool antimafia, capo di Falcone e Borsellino. "Contiamo di veder realizzato il progetto per Pianosa- ha detto Calleri - con la realizzazione di una "Cittadella della legalità", un centro studi che potrà funzionare da polo d'attrazione per mettere a fuoco il progresso di questo settore, centrale per la vita sociale italiana. A Pianosa è legato il nome di Caponnetto che la visitò, ma anche quello di un altro grande personaggio, quel Sandro Pertini che sull'isola fu carcerato perché antifascista, nel 1932. Non a caso, come Fondazione Pertini, di cui mi onoro di far parte, abbiamo preso a cuore anche l'idea di fare a Pianosa un museo dedicato all'ex presidente della Repubblica". E sulla stessa lunghezza d'onda si è espresso Fulvio Montauti, delegato alla cultura, che al recupero della memoria di Sandro Pertini ha dedicato, unitamente a tutta la giunta Galli, due anni di impegno attraverso i quali si è giunti a dedicare al partigiano più popolare d'Italia, un convegno, una piazza e un monumento. "Certamente l'Amministrazione comunale - ha detto Montauti - seguirà questo progetto per attuarlo e per dare a Pianosa impegni e attività socio-culturali di valore. I nomi di Caponnetto e Pertini sono notevoli e daranno lustro a tutto il nostro territorio".

(s.b.)

"Albergatori: 200.000 Euro in promozione turistica"

Si è tenuta mercoledì scorso, presso l'Hotel Aironi di Portoferraio, l'assemblea ordinaria dell'Associazione Albergatori, il cui ordine del giorno verteva in particolare sulla promozione turistica del prossimo anno.

Con votazione unanime, è stato deciso che l'Associazione Albergatori, attraverso il Consorzio Elba Promotion, nel 2004 investirà in questo settore oltre 200.000 Euro. "Ci aspettiamo ora - ha dichiarato il Presidente Antonini - che anche le Amministrazioni locali facciano la loro parte". "Ci aspettiamo, quindi, - prosegue Antonini - che la Comunità Montana ci assicuri il servizio idrico, che i Comuni puli-

scano per tempo le spiagge, che la Provincia provveda alla pulizia delle strade, che la Regione ripensi alla ventilata chiusura dell'aeroporto, in modo tale che le aspettative create dalle azioni che andremo ad intraprendere, trovino riscontro nella realtà che i nostri futuri ospiti vivranno durante le loro vacanze". Il programma discusso ed approvato dall'Assemblea prevede vari interventi sui mercati esteri (soprattutto europei) e sul mercato italiano, attraverso la realizzazione di un ufficio stampa locale e la collaborazione con agenzie nazionali, puntando in particolare su educational per giornalisti e campagne stampa

pubblicitarie su testate di grande prestigio, che andranno a colpire un target di riferimento piuttosto vasto e con una buona capacità di spesa. "Devo ringraziare - conclude Antonini - tutti gli affiliati alla nostra Associazione, albergatori, ristoratori, agenti di viaggio, ecc. che, in momento difficile di grave crisi economica, hanno sentito il dovere di investire in promozione a vantaggio di tutta l'Elba dimostrando che, seppur di piccola e media dimensione, si può essere dei grandi imprenditori".

Associazione
Albergatori Elbani

COMUNITA' MONTANA E VECCHIE E NUOVE RETI TELEMATICHE

Apprendiamo con piacere quanto si sforzi il presidente della Comunità Montana Simoni per offrirci l'ambiziosa opportunità di una Rete Telematica per i Comuni, con inevitabili vantaggi anche per i cittadini. Lo apprendiamo con piacere ma anche con grande sconcerto. E' incredibile sentire affermazioni del tipo: "esiste un'alta disponibilità finanziaria per questo genere di interventi, quindi perché non sperimentarla." Viene immediatamente da pensare: ma allora non hanno imparato niente, e continuano a gestire i soldi pubblici come giocassero a Monopoli. Infatti prima di partire per andare a battere cassa in Regione, Simoni e la sua accompagnatrice dovrebbero fare un po' di chiarezza su altri finanziamenti erogati e investiti per un progetto simile a quello di cui ora vanno fieri. La Rete Civica dell'Arcipelago Toscano esisteva già, finanziata dall'Iniziativa Comunitaria Leader II, gestita dal consorzio Gal Leader II con 640 milioni

di lire. Ricordiamo a tale proposito che il Consiglio di amministrazione del Consorzio stesso fu completamente sostituito dopo che il centrodestra conquistò la maggioranza in C.M. con una delle famose operazioni di trasformismo politico del consigliere Pietro Galletti. La rete Aracne, questo il nome del progetto, svolgeva esattamente tutte quelle funzioni e offriva tutte le opportunità dell'operazione per la quale il Presidente Simoni si appresta a richiedere altri finanziamenti pubblici. Come sottolineato, la scorsa estate, da un'interrogazione del consigliere Maria Grazia Mazzei, sarebbe opportuno che prima di spendere altri soldi, (non suoi) e prima di autopromuoversi a innovatore del rapporto cittadini-enti pubblici, Simoni chiarisse che fine ha fatto il progetto Aracne, quali siano a tutt'oggi i rapporti con il Gal, se invece di finanziare nuovi progetti non sia opportuno rispettare le norme che regolano la ge-

stione delle spese sostenute con fondi comunitari. Infatti le infrastrutture finanziate avrebbero dovuto essere operanti almeno per cinque anni, e le opere realizzate o le attrezzature acquistate non essere cedute o destinate ad altro impiego per almeno sei anni. Quindi se il Presidente della Comunità Montana ritiene che sia necessario approfittare degli ingenti finanziamenti disponibili per avviare un progetto fotocopia di uno misteriosamente affossato, ci spieghi come e perché si è arrivati a questo risultato, che cosa significa "obiettivo programmato da tempo senza avere ottenuto risultati soddisfacenti". E di conseguenza, che fine hanno fatto non tanto i soldi, visto che sono stati spesi, ma tutta la struttura telematica che ora si vorrebbe rifinanziare? E per favore non tiriamo in ballo Febbo. Simoni in Comunità Montana c'era prima e c'è adesso. Le sue conoscenze dovrebbero essere sufficienti a fornire risposte adeguate.

L'ISOLA E LA CITTA'

Beneficenza

Ricorrendo al compleanno di Alfredo Casali, la moglie Tina, da Genova, ci ha inviato 100 € per l'Asilo infantile Tonietti, 100 € per la Casa di Riposo e 100 € per la Misericordia.

Alvaro Claudi a Bagdad con la Croce Rossa

Passerà IL Capodanno a Bagdad, come responsabile delle vettovaglie del centro della Croce Rossa Italiana in un ospedale da campo pediatrico: si produrrà ai fornelli per il personale medico e per i bambini ricoverati. Alvaro Claudi, 48 anni, dipendente della Provincia di Livorno del settore formazione professionale, è uno chef molto conosciuto per aver organizzato e diretto le più importanti rassegne gastronomiche a livello provinciale, per essere ambasciatore dei sapori elbani nel resto dell'Italia e in alcune fiere in Europa, autore di numerose pubblicazioni specialistiche, ed esperto di storia della cucina medievale e rinascimentale.

Partirà subito dopo Natale, il 27 dicembre, e starà in Iraq per un periodo di circa un mese e mezzo, inviato dalla Croce Rossa in funzione del suo grado di Commissario del Corpo militare della CRI. L'organizzazione italiana è l'unica ad essere rimasta nella tormentata capitale irachena del dopoguerra e gestisce l'emergenza di un ospedale pediatrico. Alvaro Claudi, nella sua veste di Commissario del corpo militare, ha seguito corsi anche per operazioni di protezione civile. La sua non è una missione esente da rischi e Claudi ne è perfettamente cosciente: certo la recente notizia della cattura



Lo chef Alvaro Claudi in costume da "scalco", chef rinascimentale

del dittatore Saddam ha contribuito non poco a far crescere un ragionevole ottimismo.

Congratulandoci con l'amico Alvaro Claudi per la nobiltà della scelta, gli auguriamo gli auguriamo affettuosamente buon lavoro.




HEMPEL

HEMPEL (Italy) S.r.l.

16138 GENOVA - VIA GEIRATO, 85
Tel. +39 10 8356947 - 3 linee
Telefax +39 10 8356950

Comitato di redazione

Direttore
Massimo Scelza

Condirettore responsabile
Baldo Puccini

Segretario di redazione
Alvaro Pacinotti

Redattori
Luigi Cignoni
Giuliano Giuliani
Franco Foresi

Impaginazione grafica
Daniele Anichini

Cancelleria Trib. Livorno
Aut. del 11.01.2002

Stampa:
ELBAPRINT - Portoferraio

LINEA

A R R E D A M E N T I

Colle di Val d' Elsa tel. 0577/930699-930181 (Si)

...il piacere del ritorno a casa!

Buon Natale a tutti i lettori!

Casa, illuminazione e contract.



www.arredamentilinea.it

Comune informa

Alle famiglie 1000 euro per ogni figlio in più

E' scattato a mezzanotte del primo dicembre 2003 il bonus a sostegno della natalità previsto dalla Legge Finanziaria. L'assegno pari a mille euro, spiega la circolare del Ministero del Welfare pervenuta ai Sindaci dei comuni italiani, è concesso alle famiglie per ogni figlio nato dal 1 dicembre 2003 al 31 dicembre 2004, che sia secondo od ulteriore per ordine di nascita. Lo stesso assegno è concesso per ogni figlio adottato nel medesimo periodo. In caso di parto gemellare o plurigemellare, l'assegno è concesso per ogni figlio secondo od ulteriore. Ai fini dell'ottenimento dell'assegno la madre del bambino deve essere cittadina italiana o comunitaria, ed essere residente in Italia al momento del parto del bambino ovvero al momento dell'adozione. Il Comune di residenza della madre, all'atto dell'iscrizione anagrafica del nuovo nato o adottato, provvede a verificare il possesso dei suddetti requisiti e a trasmettere le necessarie informazioni all'INPS, ente delegato successivamente all'erogazione dell'assegno. Entra in vigore quindi una importante misura a sostegno della natalità e della famiglia, inserita dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali nel maxi - decreto fiscale con l'obiettivo , nel lungo periodo, di riequilibrare il problema demografico italiano. Le disposizioni di attuazione del Decreto Legge sono presenti sul sito web del Ministero , all'indirizzo www.welfare.gov.it , mentre per maggiori informazioni potrà essere contattato il numero verde 800 196 196 .

Protocollo d'intesa fra la Provincia di Livorno e i Comuni elbani per agevolare le società sportive in materia di trasporti marittimi

Un contributo annuale della Provincia di Livorno di 15.000 euro, da richiedere in quota parte entro il 31 dicembre di ogni anno, indirizzato all'abbattimento dei costi di trasporto marittimo sostenuti dalle società sportive elbane. Questo l'oggetto del protocollo d'intesa sottoscritto fra l'Amministrazione Provinciale ed i Comuni dell'Isola d'Elba nei giorni scorsi, individuando come capofila il Comune di Portoferraio, che sarà unico interlocutore della Provincia nel rendicontare e distribuire le somme assegnate alle società. Il contributo provinciale dovrà essere ripartito fra le associazioni sportive, aventi sede nel territorio elbano, che partecipano a campionati a squadre organizzati dalle rispettive federazioni per le trasferte fuori Elba che comportino il trasporto di almeno 10 atleti in aggiunta all'allenatore e a due dirigenti. Saranno ammesse al contributo anche le associazioni sportive affiliate al CONI o alla UISP che partecipano a tornei, trofei o simili a squadre con un minimo di tre eventi per ogni stagione agonistica e che comportino la partecipazione di almeno 15 atleti per incontro oltre ad un allenatore o istruttore e a due dirigenti. Le associazioni interessate dovranno presentare la domanda di contributo entro il 31 dicembre di ogni anno al Comune nel cui territorio hanno stabilito la propria sede; ogni Comune curerà la propria istruttoria e la trasmetterà al Comune di Portoferraio , che provvederà alla ripartizione del contributo provinciale fra tutte le associazioni aventi diritto. Un accordo, dunque, che riveste grande importanza sia dal punto di vista politico che da quello sociale e sportivo, perché permetterà di ridurre, anche se parzialmente, gli sforzi economici delle società sportive che perseguono il solo fine della promozione e diffusione delle varie discipline sportive. Ulteriori informazioni possono essere richieste all'Ufficio Sport del Comune di Portoferraio, oppure telefonando al numero 0565.937225.

Il Direttivo dei DS indica Franco Scelza come candidato

“La città di Portoferraio, guidata dalla Giunta Ageno, ha ormai definitivamente perso il proprio ruolo di punto di riferimento, di orientamento e di governo delle politiche comprensoriali ed inoltre, nel proprio confine comunale, ha subito scelte fallimentari e disastrose oltrechè, talvolta, ai limiti e anche oltre la legalità (regolamento edilizio, piano del commercio, Cosimo de' Medici, le Ghiaie, il canile, le antenne per la telefonia mobile...). La coalizione di centrodestra non ha costruito alcun rapporto con le forze economiche, sociali e ambientaliste; ha usato metodi che sono andati dall'approssimativo all'autoritario, ha spezzato ogni vincolo di solidarietà, ha trasformato Portoferraio in una città senza testa e senza cuore. I DS ritengono che la nostra città debba ritrovare ruolo, ambizione e prestigio attraverso scelte di governo e persone adeguate al suo valore e alla sua immagine, ricostruire un tessuto di relazioni sociali, rimettere al centro la vita dei cittadini e la loro voglia di contare, collocarsi in un contesto che superi i confini della nostra isola e che arresti il diffuso degrado e declino che tutte le recenti vicende giudiziarie hanno efficacemente portato allo scoperto.



Serve una nuova politica in grado di misurarsi con i bisogni di servizi e socialità dei cittadini e con le esigenze e le necessità di un tessuto economico fatto di piccola e media imprenditorialità. Per questo i DS partecipano attivamente da tempo ad un lavoro comune con molte altre forze e soggetti dell'area progressista e di centrosinistra teso a definire un quadro condiviso di indirizzi programmatici e di criteri di individuazione di possibili futuri amministratori; un lavoro che avrà a breve una primo appuntamento pubblico di partecipazione e di confronto con la città. Il Direttivo di Portoferraio, parallelamente, ha svolto un'opera di consultazione e di dibattito nell'ambito del gruppo diri-

gente sulle proposte di candidatura a sindaco espressione dei DS per le prossime elezioni amministrative, da confrontare con altre che emergeranno nell'ambito della coalizione. Nell'incontro del 4 dicembre scorso, dopo una discussione molto ampia e civile, ha espresso a larga maggioranza l'indicazione del compagno Franco Scelza quale possibile candidato in grado di rappresentare ed interpretare il nuovo impegno amministrativo. Ora si apre una fase nuova con il coinvolgimento di tutto il partito con un primo appuntamento nell'assemblea generale degli iscritti convocata per il giorno 13 dicembre p.v. . Spetterà alla sovranità dell'assemblea fare la scelta definitiva; confermando l'indicazione emersa oppure stabilendo altre modalità di percorso”.

Il Direttivo DS Portoferraio

(L'assemblea annunciata non si è tenuta per un ritardo nella consegna, da parte di Poste Italiane, dell'invito agli iscritti. Intanto un gruppo di iscritti ha preannunciato di voler contestare la correttezza statutaria delle procedure seguite dal Direttivo. L'assemblea comunque è stata riconvocata per sabato 20 dicembre alle ore 15. N.d.r.)

Una Cooperativa per l'approdo di San Giovanni

Vi e' grande soddisfazione tra i soci che compongono la cooperativa MARINA DI SAN GIOVANNI per avere ampiamente superato i 300 soci, di cui oltre l'85% residenti a Portoferraio. Esordisce così il presidente Egisto Fanetti che si è visto arrivare in poco meno di dieci mesi numerosissime domande di adesione di cui la maggior parte di Portoferraiesi: ciò determina la forte aspettativa e volontà dei residenti nella realizzazione dell' approdo turistico da parte della cooperativa che non solo soddisferebbe le esigenze del posto barca ma che tiene soprattutto conto dello sviluppo socio-economico che apporterebbe alla zona. La cooperativa ha come obiettivo la realizzazione di un approdo turistico in loc. San Giovanni in aderenza con quanto previsto dall'Amministrazione Comunale di Portoferraio attraverso il Piano di Localizzazione delle Aree Portuali in base all'Ordinamento dei Porti e degli Approdi Turistici della Regione Toscana con una ricettività di 350 posti barca. Il proposito principale dei soci della cooperativa nel realizzare l'opera è quello del rispetto dell' impatto ambientale e del borgo di San Giovanni. Il motivo per il quale sono state scartate a priori dighe foranee è la grossa e inutile colata di cemento che ne conseguirebbe visto la conformazione naturale del golfo di Portoferraio. La cooperativa è orientata invece nel posizionamento di frangione e di pontili galleggianti che comportano una maggiore armonia con l'ambiente senza trascurare la sicurezza. Impianti moderni di erogazione servizi, arredo urbano e depurazione delle acque grigie e nere fanno dell'approdo del Marina di San Giovanni uno degli impianti più all'avanguardia del momento. E' su queste basi che società di ingegneria marittima a livello nazionale stanno lavorando.

“I CITTADINI ATTIVI SMENTISCONO LE AFFERMAZIONI DI FRATTI”

Martedì 2 dicembre si è tenuto a Portoferraio un Consiglio Comunale straordinario, nel quale sono stati presentati i punti all'ordine del giorno non discussi la volta precedente per l'abbandono dell'aula da parte della maggioranza ed altre questioni di particolare importanza. Tra tutti i punti in discussione ve n'era uno di particolare interesse per il Comitato Cittadini Attivi, cioè una mozione con la quale la minoranza chiedeva la revoca del Regolamento Urbanistico approvato il 6 giugno scorso o, in ultima istanza, la sospensiva di tale strumento, almeno fino al momento che non fosse nota la sentenza del TAR della Toscana, chiamato ad esprimersi su ben sei ricorsi. A parte l'esito scontato del voto, con il quale è stato deciso senza esitazioni che non c'è niente da mettere in discussione, durante il dibattito è avvenuto un fatto a dir poco curioso. Mentre il consigliere di minoranza Peria stava illustrando le motivazioni che avevano portato alla presentazione della mozione relativa al Regolamento Urbanistico, proprio mentre venivano elencati i ricorsi presentati da vari soggetti tra cui il Comitato Cittadini Attivi, l'Assessore esterno Fratti interrompeva, affermando che “tanto il comitato si sta ritirando”. Teniamo quindi a puntualizzare che l'affermazione dell'Assessore Fratti è completamente priva di qualsiasi fondamento, in parole povere completamente falsa. Facendo riferimento ad una certa lettera ricevuta dall'Amministrazione, forse l'Assessore Fratti voleva fare

riferimento alla notifica dello Studio Merusi Toscano che cura gli interessi del Comitato, con la quale si comunicava che tre sottoscrittori del ricorso avevano ritirato la firma. Fermo restando che ciascuno è libero di compiere le scelte come più ritiene opportuno, nella più totale libertà ed indipendenza, il Comitato Cittadini Attivi di Portoferraio non sta ritirando un bel niente, in quanto il procedimento è in corso e al momento sta per essere presentata la seconda istanza di fissazione per la prima udienza. Il ricorso in oggetto conta ancora, oltre che quella del suo presidente, altre tredici firme di singoli cittadini. Non comprendiamo minimamente, quindi, né il senso di questa affermazione né il fine ultimo di tale gesto.

Comitato Cittadini Attivi di Portoferraio

Alla nota dei Cittadini Attivi ha replicato l'Assessore Fratti:

Con riferimento alla nota a firma del Comitato Cittadini Attivi relativa a fatti accaduti nel corso del Consiglio Comunale del 2 dicembre scorso, devo precisare quanto segue. Credo che non ci sia peggior sordo di chi non vuol sentire. Quanto da me detto in Consiglio Comunale a proposito del ricorso al T.A.R. dei Cittadini Attivi era semplicemente relativo al fatto che alcuni di loro hanno ufficialmente e formalmente presentato al medesimo T.A.R. atto di rinuncia al ricorso proposto contro il Regolamento Urbanistico del Comune di Portoferraio.

Lavori di Via Ninci: le responsabilità di tutti gli amministratori

Trova accoglienza su tutta la stampa locale un comunicato a firma dei consiglieri di Forza Italia Fuochi, Sirabella, Giudicelli, dove si denunciano lavori, mai eseguiti dall'amministrazione comunale di Portoferraio, di progetti appaltati o approvati. Sono indicate molte zone di Portoferraio, manca la spiegazione dei lavori, non completati, dell'anello stradale via Ninci-Marconi-Senno. Questi lavori sono eterni, iniziati nel gennaio di quest'anno, sono ancora lontani dalla conclusione. Errori di progettazione, ritardi clamorosi, ritorni sulle precedenti decisioni, vedi rifacimento della tubazione idrica, con nuova spaccatura della prima asphaltatura. Questi signori consiglieri che si tirano fuori, ora, dalle inefficienze dell'attuale amministrazione, pensano veramente di essere esenti da qualsiasi responsabilità? Quando si decideva in estate di passare la bitumazione sulla strada, così com'era, seppellendo anche

la condotta idrica, rugginosa, insicura e con portata ridotta, chi decideva questo, solo il sindaco ed altri pochi, o anche i consiglieri di cui sopra? Noi abitanti delle vie Ninci-Marconi-Senno, proponiamo di intitolare l'anello stradale, via del “Cantiere Sempre Aperto” oppure, parafrasando Gino Paoli, via “Senza Fine”. Per Natale aspettiamo dall'amministrazione di Portoferraio che ci siano regalati per ogni abitante: -Casco infortunistico a norma L. 626. -Giubbotto e pantaloni con strisce fluorescenti. -Stivali gommati, anti poz-zanghera e fango; e che venga istituito: -Taxi Jeep navetta, almeno 4 volte al giorno, dalle zone di residenza al Centro, Supermercati, Scuole. Cordiali saluti e sentiti ringraziamenti ai nostri amministratori.

Gli abitanti di via Ninci-Marconi-Senno



Sabato 13 dicembre, all'hotel Airone, si è tenuto un importante convegno organizzato dalla Confesercenti su: “L'offerta di qualità per promuovere il Territorio”. Interessanti relazioni hanno suscitato un vivace dibattito su un tema di grande attualità.

Taccuino del cronista

Il Comune di Portoferraio ha pubblicato un bando di concorso per istruttori-educatori all'asilo nido. La graduatoria che si formerà sarà valida per l'assunzione come dipendenti di enti locali con l'inquadramento nella categoria C1. Vengono richiesti i seguenti requisiti: attestato di qualifica professionale come operatore nell'infanzia e diploma di maturità; maturità magistrale; maturità sociopedagogica; diploma di maestra di asilo; dirigente di comunità infantili; titolo di studio universitario con corsi di laurea psicologica o pedagogica. Le domande devono essere inoltrate entro il 2 Gennaio .

Sabato 20 Dicembre al Teatro Vigilianti ci sarà il secondo incontro della rassegna: “A colloquio con le Muse”. Il poeta Giorgio Weiss presenterà lo scrittore Franco Cuomo che tratterà l'argomento: le Grandi

Profezie, Carlo Magno e i Templari:

La Sezione Elbana della Società Nazionale di Salvamento diretta da Stefano Mazzei organizza corsi per istruttore di nuoto e per bagnino di salvamento. Per partecipare bisogna superare una prova attitudinale di nuoto, avere dai 16 ai 55 anni e idoneità medica. I corsi avranno una durata di due mesi e le iscrizioni sono possibili fino al 10 Gennaio. Per informazioni Telef. 349 4037022.

L'8 c.m., all'età di 94 anni, è deceduto Giulio Fantini, persona molto nota in tutta l'isola in quanto, per molti anni, era stato reggente del Banco Lotto di Portoferraio. Per la cordialità del carattere godeva tra gli amici stima e simpatia. Ai figli Maria Grazia , Elio e agli altri familiari la nostra affettuosa partecipazione al loro dolore.

Sul problema dell'acqua

Acqua ed istituzioni: voltare pagina

La pessima qualità e la carenza estiva dell' acqua all' Elba sono l' ennesima dimostrazione di come la divisione amministrativa dell' Isola produca ritardi inaccettabili sui servizi primari, con danno ai residenti e all' economia. Boro in quantità 10 volte superiore allo 0,3 mg/lit raccomandato dall' Unione Europea, fatiscenza delle condutture all' origine delle alte dispersioni e di una parte dei sistematici inquinamenti dell'acqua che si paga come buona, mancanza di un piano unitario che risolva per stralci l'annoso problema, sono gli aspetti di un'emergenza da affrontare con mezzi e spirito nuovi. La fatiscenza della gran parte delle condutture elbane, l'approvvigionamento e la depurazione vanno risolti alla radice con un grande intervento pubblico, un intervento che i Comuni dell' Elba devono rivendicare all' Ato 5, l'Ente previsto dalla Regione in applicazione delle norme nazionali del settore, l'Ente che per dimensioni può avere le risorse per intervenire in maniera programmata e risolutiva. O si vagheggiano ancora impossibili soluzioni autonome quali le società di gestione locale, come prevedeva la passata giunta della Comunità Montana? L' Ente comprensoriale (composto dai Comuni.), che si trova sotto di 2,5 miliardi di vecchie lire, (un deficit dovuto anche - come denunciato dagli stessi Sindacati dei dipendenti- al sistematico ricorso, sovente senza gara, a lavori esterni, invece di dotarsi dei mezzi per intervenire in economia) ha il dovere di dire oggi chiaramente cosa vuol fare, se continuare a gestire le perdite all'infinito con il sistema delle riparazioni continue che non riducono la dispersione e non migliorano la qualità bruciando risorse inutilmente, o iniziare un' opera di risanamento duratura che coinvolga tutte le risorse disponibili in un ambito territoriale vasto, quello appunto dell' Ambito Territoriale Ottimale N° 5.

Verdi Arcipelago Toscano

CGIL: iniziativa a tutela dei cittadini

Il Comitato degli iscritti della CGIL dell'Elba, riunitosi in data odierna per discutere un nutrito ordine del giorno, ha discusso anche la questione del servizio idrico. Nonostante i ripetuti interventi del nostro sindacato nel sollecitare la Comunità Montana dell'Elba e Capraia e i suoi amministratori a trovare soluzioni allo storico problema idrico. Ci preme ricordare che la CGIL dell'Elba ha promosso un'iniziativa nel giugno dello scorso anno nella quale esprimeva dissenso e preoccupazione per la scarsa qualità del servizio. In quell'occasione si chiedeva agli amministratori e politici elbani se fosse corretto pagare sulle bollette, tasse di servizi mai ricevuti: acqua potabile, depurazione e fognatura. Nessuno ha dato risposta in merito. La CGIL dell'Elba ha deciso così di prendere un'iniziativa a tutela dei cittadini che prevede una acquisizione degli atti (ordinanze, risultati analisi, ecc...) valutando con questi anche attraverso associazioni di consumatori se vi sono gli estremi per aprire un'azione legale nei confronti del gestore del servizio. Tutto ciò perché ritiene non più rinviabile una soluzione che dia risposte di efficacia ed efficienza di un servizio così importante come quello idrico, che per responsabilità degli amministratori non si riesce a garantire. Pertanto, secondo la CGIL, per raggiungere standard di qualità ed economicità, è opportuno che il servizio non sia gestito in ambito municipale bensì a livello provinciale.

Marcello Bonistalli - Coordinatore dell'Elba



Enrico Fiorillo

s.r.l.

FORNITURE NAVALI

ARTICOLI TECNICI E INDUSTRIALI

LIVORNO

CORSO MAZZINI, 247

Tel 0586-806437 - Fax 0586-813579

www.enricofiorillo.it

e-mail: fiorillo@enricofiorillo.it



Campionato di calcio

2° Categoria: 7/12

Campese-Rio Marina 1-0; Isola d'Elba-Suvereto 5-2;

Classifica: Castiglioncello 30, Braccagni 24, Palazzi 22, Rio Marina22, Piombino 21, Campese 20, Sticciano 19, Ribolla 15, Campiglia 11, Serrazzano 11, Vada 11, Isola d'Elba 10, Suvereto 10, Rocca Tederighi 9, Sassofortino 8, Caldana 2

PUNTO BASKET

Spazio questa volta ai Cadetti di Mansani scivolati tra le mura amiche ma con la capolista Sport Pisa dopo un match avvincente e senza dubbio ha pesato sulla gara l'assenza dell'elbano Lazzerini, play titolare. La gara è andata ai pisani per 48 a 44. Al palazzetto comunale " Monica Cecchini " di Portoferraio il pubblico ha assistito ad una partita molto equilibrata, decisa solo nei due minuti finali. Quindi i ragazzi elbani hanno impegnato duramente i più forti del campionato e i padroni di casa erano privi del loro capitano e play titolare Lorenzo **Lazzarini**, fermo per infortunio. Il team di Massimo Mansani ha sfoderato la migliore prestazione stagionale tenendo testa per tutto l'incontro ai più quotati avversari pisani. Tra i migliori in campo, Federico **Pacchiarini** autore di tre " bombe" da 3 punti e Fabiano **Nalli** anche lui in evidenza con ottime iniziative personali.Ma meritano la citazione pure Simone **Carminelli**, Lorenzo **Scarlatti** e Camillo **Romano**, molto bravi soprattutto in fase difensiva. Anche tre nuove leve del basket elbano sono da menzionare, come Salvatore **Sannino** con i suoi primi due punti e una buona prestazione, come Fabio **Di Clemente** e Giorgio **Rodriguez** ancora poco impiegati ma sempre presenti agli allenamenti e pronti a dare il loro contributo. "Iniziamo a vedere un miglioramento nella tenuta atletica , - ha detto il coach Mansani- quest'aspetto mi conforta perché ultimamente abbiamo ceduto improvvisamente solo negli ultimi minuti, la precisione al tiro è comunque da migliorare, lo dimostra il basso punteggio finale solo 44 punti.Ho visto con piacere che alcuni dei miei giocatori si sono assunti la responsabilità di andare alla conclusione invece di delegare il compito al compagno più bravo, questo " coraggio" lo vorrei vedere sempre nelle prossime partite a cominciare da domenica prossima, nel difficile derby contro la Pallacanestro Piombino". **Il tabellino Elba basket** : Pacchiarini 14, Scarlatti 12, Carminelli 8, Nalli 6, Romano 2, Sannino 2, Di Clemente, Rodriguez. (g.b.)

ELBA VOLLEY

La squadra di Prima Divisione femminile dell'Elba Volley subisce una sconfitta di misura nella partita disputata a Livorno contro il Free Amaran to. Per due volta le elbane si fanno rimontare nel conto dei set e nel quinto e decisivo gioco, sul punteggio di 14-12 in loro favore, sprecano ben cinque palle-match e si fanno infilare dalle avversarie che, invece, sanno sfruttare la prima che si presenta loro. I parziali dei set sono una testimonianza del grande equilibrio tra le due squadre e la squadra elbana può essere comunque soddisfatta di aver conquistato almeno un punto in trasferta nel difficile campo delle labroniche. Netta vittoria per 3-0, invece, il sabato successivo, nei confronti del Conad Donoratico tra le mura amiche del Palazzetto "Monica Cecchini". Sono stati tre punti che le ragazze si sono dovuti guadagnare con grande impegno, sempre contrastate da un avversario assai ostico e che ha messo in evidenza un'ottima difesa e per di più sostenuto dall'indubbia classe della loro allenatrice-giocatrice che ha militato nel campionato di B1. Il terzo set, nonostante il punteggio (25-22) è stato quello più facile per la squadra elbana che prende subito saldamente le redini del gioco, accumulando un vantaggio praticamente incolmabile e l'allenatore Pistolesi prima fa scendere in campo la giovane e brava alzatrice in seconda Erika Mura e subito dopo l'ancor più giovane Ilaria Tagliabracci, che si sta preparando con impegno ad un futuro ruolo di titolare. La prima domenica di dicembre, infine, è iniziato il campionato Under-16 maschile per la formazione dell'Elba Volley che, priva di due elementi importanti come Sergio Matani e Matteo Miglio zzi, entrambi infortunati, ha dovuto vedersela subito, e in trasferta, con una delle squadre favorite del torneo il GS VV.F. Tomei di Livorno. I giovani elbani, traditi dall'emozione del debutto, non sono riusciti mai a entrare in partita, anche se a tratti hanno saputo dar prova delle loro potenzialità che pure sono notevoli specie con la formazione al completo. Anche le ragazze dell'Under-15 femminile non sono riuscite a fare meglio nei confronti delle pari età del Volley Piombino, comunque anche in questa partita ci sono stati scambi interessanti e tecnicamente pregevoli. Le elbane hanno sofferto soprattutto in ricezione che rimane ancora il loro fondamentale più debole.

Risultati:

Prima Divisione femminile

Free Amaran to Livorno Elba Volley 3-2

ElBa Volley Conad Donoratico 3-0

Formazione:

Violetta Balestrini, Alessandra Cioni, Martina Giardini, Monica Lottini, Martina Marra, Manuela Mastropao lo, Erika Mura, Chiara Nurra, Benedetta Serena, Silvia Sotgiu, Ilaria Tagliabracci.

Allenatori: Alberto Pistolesi Mario Di Pede

ELBA RUGBY

Un'altra vittoria si aggiunge alla lista dell'Elba Rugby che in trasferta ha battuto il Cus Pisa con un punteggio di 21 a 11. L'Elba Rugby sin dai primi minuti di gioco si è resa pericolosa agli occhi dei pisani. Al 10° minuto di gioco, quando viene assegnata per il team elbano una punizione battuta con successo da Piacentini, il Pisa ha contraccambiato con un altro calcio di punizione ben riuscito ottenendo un precario pareggio a pochi minuti di distanza. L'Elba Rugby non si è lasciata intimorire e dopo ben cinque fasi di gioco Scagliotti ha raggiunto la linea di mèta, grazie ad una perfetta intesa con il compagno Feola. La mèta non è stata trasformata da Piacentini, che però è riuscito a realizzare altri tre punti con un calcio di punizione da una distanza notevole, assegnato all'Elba Rugby al 29 esimo minuto di gioco. Il Cus Pisa ha perso l'occasione di recuperare con un calcio di punizione mancato, si è riscattato al 35 esimo minuto con una mèta, molto discussa, che poi non è riuscito a trasformare. La seconda fase di gioco vede protagonista l'Elba Rugby che è riuscita a sfruttare a pieno le due occasioni che gli sono state presentate battendo un calcio di punizione con Piacentini e realizzando una mèta tecnica a pochi minuti dal termine della partita, mèta che è stata trasformata da Piacentini. In questa giornata il mister Roberto Gioia ha fatto esordire ben quattro giocatori Ferrini, Muti R., De Luca, Muti P., e si è dimostrato molto soddisfatto del loro comportamento in campo nonostante la loro poca esperienza. **Elba Rugby:** Cottone, Malaggesse, Anselmi, Alessi, Velasco, Piras, Piacentini, Feola, Scagliotti, Giachetto, Giuducci, Scutarò, Ercolani, Galletti, Ferrini, Rasera, Muti R., Muti P.All.:Gioia

Anche le categorie minori stanno dando molte soddisfazioni sul campo di gioco. L'Under 9 e l'Under 11 allenati da Valentini: Gentili, Morosi, Valentini M., Carano, Grassi S., Grassi C., De Pinto, Fuligni. L'Under 13 allenati da Piacentini L. e Guerrini: Ferrari, Zecchini, Tassi, Bellòsi, Villa, Loria, Ferrari, Kremser, Baffoni, Paoli, Renner, Bertucci, Lisanti. Tutte le categorie minori sono nate dal progetto che già dall'anno scorso è attivo presso gli istituti scolastici di ogni comune elbano, e questo è stato possibile anche attraverso la presenza attenta e continua degli allenatori al campo di S. Giovanni. Domenica prossima l'Elba Rugby ospiterà il Cus Siena, la partita avrà inizio alle ore 14:30, al campo sportivo di S. Giovanni. Al termine della partita per coronare la giornata ci sarà, come ogni domenica il terzo tempo. Inoltre facciamo i nostri migliori auguri per la nascita di Marta a Mamma Veronica e Babbo Leonardo, ex allenatore del team elbano.



b.c.



mg

**Realizzazione
mezzi scafi
Decorazioni
scafi e vele**

57025 Piombino (LI) - Via del Cipresso, 11
Tel. 0565 224494 - Fax 0565 228699
e-mail: mg@mggruppo.com

Il dott. Marco Montagnani

SPECIALISTA IN OCULISTICA

riceve su appuntamento allo studio presso la

Misericordia - Via Carducci

II° piano il giovedì ore 15-19 e venerdì ore 9-12.

Per appuntamenti telefonare:

Portoferraio 0565.915.623 - Pisa 050.554.106

Cell. 338-8323941.

Autorizzazione O.D.M. Livorno Prot. n. 178 del 31.01.2001

mazzi sonepar s.p.a.



MATERIALE ELETTRICO

FILIALE DI LIVORNO

Via Pian di Rota n°8 a

Tel. 0586-429301 Fax: 0586-409701

**Agenzia Immobiliare
La Pianotta**

Porto Azzurro - Tel. e Fax 0565.95.105 - Cell. 336.711.718
lapianotta@elbalink.it

Porto Azzurro

Appartamento di ca. 45 mq: camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e veranda di ca. 10 mq, completamente arredato, nuovo, Euro 119.000,00

Appartamento di ca. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo panoramico sul golfo di Porto Azzurro. Euro 415.000,00

Appartamento di ca. 65 mq: al piano terra: 1 camera, 1 bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. Secondo piano: 2 camere, mansarda, 1 bagno, no vista mare ma arredato. Euro 145.000,00

Appartamento di ca. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 135.000,00.

Appartamento di ca. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. **No vista mare ma arredato. Euro 140.000,00.**

Appartamento di ca. 45 mq: camera, bagno, soggiorno con angolo cottura e terrazzo. No vista mare ma arredato. Euro 143.000,00.

Appartamento di ca. 70 mq: piano terra: cucina, bagno, soggiorno e terrazzo. Secondo piano: 2 camere con mansarda e bagno. No vista mare ma arredata. Euro 185.000,00.

Appartamenti a 4 Km. da Porto Azzurro in direzione Rio Marina di circa 45 mq. : camera, bagno, soggiorno con angolo cottura, possibilità di terrazzo o giardino. da Euro 107.000,00.

Terreno di circa 50.000 mq: con due ruderi di circa 60 mq più ca. 20 mq. Ev. ampliabili. Vista molto panoramica su Porto Azzurro. Euro 197.000,00.

Terreno di ca. 2400 mq. Con un rudere di circa 20 mq. Ev. ampliabile con splendida vista panoramica. Euro 87.000,00.

Capo d'Arco

Appartamento di circa 45 mq.: camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e giardino con vista mare. Posto auto. Euro 161.000,00.

Villa di ca. 115 mq.: piano terra: cucina, soggiorno grande, camera, bagno, terrazzo di ca. 100 mq. Con 1000 mq. Di giardino. Secondo piano: 2 camere con balcone e bagno. Vista mare e arredato. Euro 392.000,00.

Appartamento di ca. 100 mq.: 3 camere 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo con stupenda vista mare, arredato. Euro 235.000,00.

Appartamento di ca. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, soggiorno con angolo cottura e terrazzo con magnifica vista mare e arredato. Euro 205.000,00.

Appartamento di ca. 25 mq: Cucinotto, bagno, soggiorno con 3 posti letto, veranda e giardinetto di ca. 25 mq con vista mare. Arredato su misura. Posto auto. Euro 85.000,00.

Appartamento di ca. 100 mq: 3 camere, 2 bagni, soggiorno con angolo cottura, terrazzo con vista mare e posto auto. Euro 195.000,00.

Tra poco:

NUOVE COSTRUZIONI DI PRESTIGIO FRONTE MARE

Capoliveri

Appartamenti di nuova costruzione con vista panoramica sul golfo di Porto Azzurro. Monolocali, camera, soggiorno con angolo cottura, bagno e terrazzo. Piano terra Euro 118.000,00. Quarto piano Euro 148.000,00.

Località Lacona

Villa di ca. 130 mq: 3 camere, 2 bagni, ripostiglio, sala con camino, soggiorno, cucina, terrazzo (con vista tre mari: Lacona, Capoliveri e Porto Azzurro di ca. 100 mq. Giardino di ca. 300 mq. Euro 675.000,00.

A tavola con "Marraia"



Rotolo farcito

700 gr di spalla di vitello
(preparato in unica fetta)

4 uova intere

1 cucchiaino di formaggio
parmigiano gratt.

1 cipollina fresca

300 gr. di spinaci

70 gr. di burro

1 bicchiere di vino bianco secco

1 tazza di brodo

3 cucchiaini d'olio

3 foglie di basilico tritato

1 cucchiaino di pan grattato

2 spicchi d'aglio

sale e pepe q.b.

Battere 3 uova. Unire il formaggio grattugiato, il pan grattato, la cipollina fresca tritata, il sale, il pepe e un trito di basilico. Poi in padella antiaderente, con una noce di burro, fare una frittata. Mondare gli spinaci, lessarli, scolarli e tritarli. Poi passarli in padella con il burro e gli spicchi d'aglio (da togliere alla fine di questa operazione). Infine legarli con l'uovo rimasto. Stendere su di un piano la fetta di carne e batterla bene per assottigiarla, poggiarvi sopra la frittata e distribuire su questa gli spinaci. A questo punto, arrotolare il tutto strettamente e legare il rotolo ottenuto. Rosolare il rotolo con l'olio e il resto del burro, girando continuamente con due forchette finché non si forma su tutta la superficie una crosticina consistente. Sfumare con il vino. Abbassare poi la fiamma e aggiungere il brodo poco alla volta, coprire e far cuocere per circa un'ora. Prima di affettarlo, lasciare intiepidire e servire con il fondo di cottura caldo, accompagnandolo con puré di patate. Buon appetito!

...dall'Elba nel Mondo



I VIAGGI DELL'AQUILOTTO

AIGLON VIAGGI

È ORA DI VACANZA?!

VIENI A CHIEDERCI UN
PREVENTIVO, TI ORGANizzerEMO
UNA VACANZA SU MISURA ALLE
MIGLIORI OFFERTE...!!!

Aiglon Viaggi - Viale Elba, 9

Portoferraio

Tel. e fax: 0565 918905



fino al 31/12/2003

PIOMBINO - PORTOFERRAIO

06.00* - 08.00 - 09.00 - 11.15 - 13.00 - 14.50

16.00 - 18.00 - 21.00

* = non si effettua domenica e festivi

PORTOFERRAIO - PIOMBINO

07.30 - 09.45 - 11.00 - 13.00 - 14.30

16.30 - 18.30° - 19.00# - 19.30°

° = non si effettua il sabato e prefestivi

= si effettua solo il sabato

Portoferraio - Via Ninci, 1 - Tel. 0565.918101

biglietteria 0565 914133

to remar

Fino al 31 Dicembre

Partenze da Piombino per l'Elba

Per Portoferraio

06.40 - 09.30 - 11.40 - 13.30 - 15.30 - 16.30

18.40 - 21.45

Per Rio Marina - Porto Azzurro

08.30* - 14.15 - 17.30

*Escluso il Martedì

Partenze dall'Elba per Piombino

Da Portoferraio

05.10 - 08.00 - 10.15 - 11.30 - 13.30 - 15.00

17.00 - 20.15

Da Porto Azzurro

06.20 - 10.15* - 15.50

Da Rio Marina

06.55 - 10.50* - 16.25

*Escluso il Martedì

ALISCAFO

Partenze da Piombino per l'Elba

8.40 - 12.20 - 16.20

Partenze dall'Elba per Piombino

6.50 - 09.35** - 13.10

**Non ferma a Cavo

Toremar Portoferraio Tel. 0565 918080



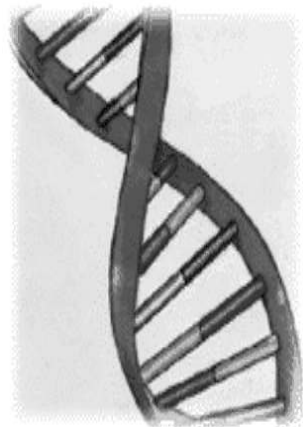
Parco informa

IL PARCO LIBERO DA ORGANISMI GENETICAMENTE MODIFICATI (OGM)

Il Parco nazionale dell'Arcipelago Toscano ha accolto positivamente l'invito di Legambiente Arcipelago Toscano ad escludere l'uso, sul territorio dell'area protetta, di prodotti agricoli che contengono organismi geneticamente modificati, comunemente detti OGM.

Il Commissario del Parco Ruggero Barbetti, con specifica delibera, ha dunque dichiarato il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano "OGM FREE", cioè libero da OGM. Una sigla semplice e al tempo stesso dal contenuto importante, poiché significa che su tutto il territorio dell'area protetta è vietata la coltivazione, anche a fini sperimentali, di OGM vegetali. In questo modo si evita l'uso di prodotti che possono presentare potenzialità di rischio di inquinamento genetico e si assicura la qualità e la tipicità delle produzioni agricole nel territorio dell'area protetta.

"Abbiamo accolto immediatamente con favore l'invito rivoltoci da Legambiente Arcipelago Toscano -ha detto il Commissario del Parco Ruggero Barbetti- quale con-



sequenza naturale dell'applicazione della legge 394, la quale vieta l'introduzione di specie estranee, vegetali o animali, che possano alterare l'equilibrio naturale degli ecosistemi. In questo modo abbiamo preso le difese per i prodotti agricoli delle nostre isole, che potranno essere garantiti dall'etichetta "OGM FREE", in quanto prodotti all'interno del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano. Una potenzialità in più -ha concluso Barbetti- per la qualità e la commercializzazione dei nostri vini, del miele e degli altri prodotti agricoli tradizionali e biologici delle nostre Isole."

PIOGGIA DI FINANZIAMENTI SULL'AREA MARINA PROTETTA

Nell'ambito del programma generale di investimenti nelle Aree Marine Protette in via di istituzione per l'anno 2003, con Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio - Direzione per la Protezione della Natura, all'Area Marina Protetta "Arcipelago Toscano" è stato attribuito il finanziamento di 2.400.000 Euro. Una cifra elevata che va ad aggiungersi al finanziamento di 1.147.500 Euro a favore dell'Ente Parco, già disposto con Decreto Ministeriale del dicembre 2002, al quale si devono sommare altri 202.500 Euro di finanziamenti regionali. Un totale di 3.750.000 Euro, oltre sette miliardi delle vecchie lire che saranno investiti nelle attività inserite nel programma operativo di impiego delle risorse finanziarie assegnate. Il progetto di investimento dei finanziamenti in arrivo prevede la destinazione di 400.000 Euro per la ristrutturazione dell'ex Tonnara dell'Enfola al fine di realizzarvi un centro di educazione ambientale, 200.000 Euro per ristrutturare "Villa Litterno" a Pianosa, 1.500.000 Euro, divisi in due tranches da 750mila Euro, da destinare ai lavori di recupero, mantenimento e rivalutazione economica degli edifici dell'ex Caserma Teseo Tesei. Il milione e 650mila Euro rimanenti potranno essere investiti in un progetto sperimentale di eccellenza ambientale finalizzato alla depurazione dei liquidi reflui con recupero integrale delle acque.

"L'istituzione dell'Area Marina Protetta -ha detto il Commissario del Parco Ruggero Barbetti- è un'opportunità per la valorizzazione dell'ambiente marino dell'Arcipelago Toscano e, più in generale, rappresenta la possibilità di estendere lo sviluppo economico e turistico delle Isole che ne fanno parte. Siamo lieti che il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio abbia accolto con favore le nostre richieste di finanziamento, le quali ci sono state concesse proprio grazie all'istituzione in corso dell'Area Marina Protetta."

8.000 PERSONE HANNO VISITATO LE CASE DEL PARCO NELLA STAGIONE TURISTICA 2003

Nella stagione turistica 2003 si è registrato un buon numero di presenze alle Case del Parco di Marciana e di Rio nell'Elba. Circa 8.000 persone hanno visitato i due centri di promozione e informazione del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano. La cooperativa *Pelagos s.r.l.* ha gestito l'apertura delle Case del Parco di Marciana e, in collaborazione con il CTS,



quella di Rio nell'Elba per conto dell'Ente Parco, dagli inizi di giugno fino alla prima metà del mese di ottobre; per un totale di 118 giorni e 590 ore di apertura al pubblico. Il numero di visitatori alla Casa del Parco di Marciana è stato di oltre 4.150 persone totali, per i ¾ italiani, ma nei mesi di giugno e ottobre si registrano tanti italiani quanti stranieri, con un picco di presenze nel

mese di luglio. Alla Casa del Parco di Rio nell'Elba non si sono visti gli stranieri, ma quasi 4.000 visitatori italiani in tutto, con una maggiore affluenza nel mese di giugno. In generale, in entrambe le Case del Parco si è registrato un costante numero di presenze. Diversificata la tipologia dei visitatori: dal singolo escursionista alle famiglie, ma non sono mancati neppure i gruppi. Tutti positivi i commenti raccolti nelle due Case del Parco, come testimoniano i pensieri dei visitatori scritti nei quaderni delle firme, alcuni addirittura entusiasti. I maggiori apprezzamenti sono stati rivolti alle bellezze naturali e all'ambiente in genere delle Isole di Toscana. Quest'anno, la promozione delle Case del Parco si è avvalsa della diffusione di manifestini distribuiti su tutta l'Isola d'Elba, con indicato gli orari di apertura al pubblico, e del piccolo depliant generale del Parco contenente i riferimenti per le visite, che per la prima volta è stato distribuito anche sui traghetti. Chi ha visitato le Case del Parco ha potuto ricevere informazioni e



acquistare gadgets e guide specifiche riguardanti il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano.

I testi più venduti sono stati quelli riguardanti l'Isola di Pianosa e i minerali, oltre alle immancabili guide generiche del Parco e alle cartine. "Siamo soddisfatti del numero delle presenze alle Case del Parco -ha commentato il Commissario del Parco Ruggero Barbetti- e siamo certi che una maggiore promozione per le visite, che sarà garantita dall'imminente apertura dell'Elba Park Point in Calata Italia a Portoferraio, ci farà raggiungere migliori risultati, diretti a sviluppare nel turista la conoscenza delle straordinarie bellezze naturali delle nostre Isole, a beneficio dell'ambiente e di tutto il settore turistico."



ceramiche pastorelli

**Esposizione permanente
Rivestimenti, Pavimenti
Caminetti - Arredamento
Bagno Igienico Sanitari**

PORTOFERRAIO

Loc. Orti

Tel. e Fax 0565.917.801



internet point servizio fax

Via Scali Mazzini, 10 - 57033 Marciana Marina - Isola d'Elba (LI)
Tel. & Fax 0565.997053 - E-mail: fotoberti@elbalink.it

TELMARSISTEMI

di Fantin Sergio & C. s.n.c.

Viale Regina Margherita, 119 - 57025 Piombino
Tel. 0565 221331 - fax 0565 221319 - e-mail: telmar@infol.it

VENDITA E ASSISTENZA

Radiotelecomunication - Naval Electronics - Radar Girocompas - Satellit G.P.S.



BANCA TOSCANA



GRUPPO MPS

ALLARME GIANNUTRI

Venduti all'asta fabbricati abusivi e terreni - Il Ministro dell'Ambiente mantenga le promesse ed eserciti il diritto di prelazione

Il 14 novembre il tribunale di Grosseto ha venduto all'asta alcuni beni immobiliari derivanti dal fallimento della "Porto Romano Giannutri di Vittorio Battaglia & C. S.a.s.", la società che è stata responsabile, a cavallo tra gli anni 60 e 70, della speculazione edilizia avvenuta sull'isola di Giannutri e che ha portato alla realizzazione di quello che LEGAMBIENTE ha battezzato "l'ecomostro dello Spalmatoio"; 11.000 mc. di villette e costruzioni abusive ormai fatiscenti. I beni venduti corrispondono a dei fabbricati presenti in località cantiere/Monte Mario del valore di circa 300.000 euro e dei terreni edificabili in località Cala Spalmatoio del valore di 103.000 euro. Tali beni, anche se abusivi e ricadenti nelle more del Piano del Parco in via di adozione, potrebbero essere sanati (la richiesta di condono è già stata presentata) e se così avvenisse solo un fortissimo e determinato impegno del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano potrebbe impedire una nuova lottizza-

zione, in quanto il Comune di Isola del Giglio, di cui Giannutri fa parte, brilla per il disinteresse fin qui dimostrato per la sua frazione insulare e per il suo ambiente. La preoccupazione è grande poiché l'impatto che avrebbero nuove costruzioni sul delicato equilibrio della piccola isola sarebbe di grande portata, basti pensare alle successive infrastrutture che ne seguirebbero (un esempio le nuove fognature) ed al conseguente aumento della presenza umana già eccessiva. Di certo il nuovo proprietario non condivide questi nostri timori e se ha deciso di investire ben 300.000 euro in questa iniziativa deve essere ben sicuro di poterne ricevere un grosso vantaggio. Legambiente Arcipelago Toscano proprio per evitare tutto ciò, nei mesi scorsi aveva portato all'attenzione dell'opinione pubblica e degli organi competenti il pericolo di una nuova speculazione sull'isola, tanto che il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio aveva annunciato di voler esercitare diritto



di prelazione. La volontà di proteggere questo territorio di incomparabile bellezza dovrebbe essere scontata dato che è interamente incluso nel Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano, è un Sito di Interesse Comunitario ed una Zona di Protezione Speciale dell'Unione Europea e su di esso ricadono fortissimi vincoli forestali, paesistici e archeologici oltre che essere parte del più grande parco marino d'Europa (il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano per l'appunto) e

futura sede di una area marina protetta. Chiediamo quindi che il Ministero dell'Ambiente Matteoli ed il Sottosegretario Tortoli mantengano le promesse fatte pubblicamente ed esercitino il diritto di prelazione (diritto che scadrà tra poco più di 2 mesi) acquisendo i beni all'asta ed evitando così questa ulteriore ferita all'isola.

GRUPPO GIANNUTRI
LEGAMBIENTE Arcipelago
Toscano

meccanocar® s.r.l.

al vostro servizio in tutta Italia
www.meccanocar.it

**UTENSILERIA
VITERIE BULLONERIE
ELEMENTI DI FISSAGGIO
PARTI ELETTRICHE
PRODOTTI CHIMICI
ARTICOLI PUBBLICITARI**

Sede Leg. GENOVA via G.B. Magnaghi, 2/2 Tel. 010 565764 r.a. - Fax 010 561535
Uff. Dep. 56033 CAPANNOLI (PI) - Via S. Francesco, 22 Tel. 0587 609433 r.a. - Fax 0587 607145

BARBADORI GIAMPIETRO

FERRAMENTA Vernici Utensileria

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339



CORDE NAVALI E PER NAUTICA DA DIPORTO

Tel. 0823-821660 Fax: 0823-512024

DEPOSITO DI LIVORNO:

Enrico Fiorillo Srl



Frediani

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. 0565 915696 - fax 0565 915070 - e-mail: frediani@bigmat.it

Qui trovi i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale



...la banca con il cuore

Portoferraio
Calata Italia, 28/29
Tel. 0565 918979 - Fax 0565 918611

Capoliveri
Via Calamita, 2
Tel. 0565 935410 - Fax 0565 935798

Club Soci Banca dell'Elba
Viale Elba, 177
Tel. 0565 944072 - Fax 0565 944080
e-mail: clubsoci@bancaelba.it
www.bancaelba.it

In un volume le architetture toscane del '900

Le architetture del '900 in Toscana raccolte in un volume e in un cd rom.

Grazie ad un vastissimo lavoro di ricerca e catalogazione promosso dalla Regione Toscana e condotto dalla Fondazione Michelucci è iniziato, due anni fa, un lungo viaggio di riscoperta e valorizzazione dell'architettura toscana del secolo scorso.

Questo viaggio porta oggi a Firenze, dove gli esiti della

ricerca sono stati approfonditi e trasformati in una serie di percorsi di architettura contemporanea.

“Quella della Fondazione Michelucci -ha detto l'assessore regionale alla cultura, Mariella Zoppi - è stata una ricerca lunga, colta e paziente. Un lavoro di selezione su un patrimonio vastissimo, compiuto dal 1995 al 2000, da un'equipe di studiosi e docenti universitari di storia

dell'architettura, giovani architetti, dottori di ricerca e dottorandi. Tutti loro hanno catalogato e schedato con grande entusiasmo e perizia gli edifici più significativi, studiato i movimenti e ripercorso l'opera dei professionisti che hanno vissuto ed operato in Toscana nell'arco del '900.

Ci hanno dato il panorama completo di un secolo ricco di novità e tendenze: dal liberty alle avanguardie fiorentine

degli anni '60 e '70, dalla provocazione alla 'misura', dalla ricerca del rapporto con l'antico alla sperimentazione di nuovi linguaggi”.

La Regione Toscana, prima regione ad aver raccolto autonomamente una raccomandazione della Commissione europea, ha scelto la strada della conoscenza per sensibilizzare l'opinione pubblica sulla necessità di tutelare le costruzioni del '900, simboli

della storia e delle evoluzioni sociali del secolo appena trascorso.

Il volume ed il cd-rom che illustrano gli esiti più significativi della ricerca contano circa 350 schede di approfondimento: una selezione di questo lavoro, corredata di immagini, venne esposta in uno dei luoghi simbolo del contemporaneo a Firenze, la stazione di Santa Maria Novella, nel dicembre 2001.

Il Premio Letterario Isola d'Elba “R. Brignetti” è on-line

Il “Brignetti” è on-line. Con un semplice colpo di tasto con il mouse è ora possibile scoprire la storia della più antica manifestazione culturale isolana, compreso il bando del concorso 2004, e ogni altra caratteristica, compresa una “fotogallery” che ritrae personaggi del calibro di Eugenio Montale, Severino Gazzelloni, Milly Carlucci e altri. Il Comitato esecutivo, che agisce per la gestione e l'organizzazione del “Premio letterario isola d'Elba”, intitolato alla memoria dello scrittore marinese, ha attivato quindi, con la collaborazione della “Daisygroup”, un sito internet all'indirizzo elettronico <www.premio-letterario.org>. “Dopo aver realizzato una pubblicazione che raccoglie i 40 anni di storia del Premio letterario-commenta Antonio Bracali, il presidente del Comitato Promotore- adesso è stato

attivato un sito tutto dedicato al “Premio Brignetti”. Chiunque può collegarsi dal proprio computer ed entrare nella memoria storica, fare delle comunicazioni, consultare l'albo d'oro con i vincitori di tutte le 31 edizioni del concorso, analizzare il percorso compiuto dal lontano 1962, quando il concorso fu creato grazie all'impegno di Rodolfo Doni e Geno Pampaloni “. Nel sito è stato inserito anche il bando di concorso per l'edizione del 2004, che scadrà il 28 febbraio e stabilisce le modalità di partecipazione degli autori che vorranno contendersi il titolo e succedere così a Ernesto Ferrero, proclamato vincitore quest'anno, con “Lezioni napoleoniche”(Mondadori), da Maria Grazia Cucinotta, madrina della manifestazione.

(s.b)

A SCUOLA CON IL PARCO SI STUDIA LA FAUNA SELVATICA

Il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano organizza un corso di formazione per operatore faunistico. La partecipazione al corso è gratuita ed è aperta fino ad un massimo di 30 allievi per un totale di 65 ore di lezione. L'obiettivo è quello di formare operatori idonei a partecipare alle attività istituzionali di monitoraggio della Fauna Selvatica del Parco Nazionale. Per iscriversi è necessario compilare un apposito modulo disponibile presso la sede del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano in via Guerrazzi 1, a Portoferraio, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:00 alle ore 13:00, oppure reperibile sul sito Internet del Parco www.isoleditoscana.it. Il termine ultimo per la presentazione delle domande è il 29 dicembre 2003. Le lezioni si svolgeranno a Portoferraio, durante le ore serali, a partire dal 13 gennaio fino al mese di aprile del prossimo anno. Al termine del corso, previo superamento di prove d'esame, verrà rilasciato dall'Ente Parco un attestato di frequenza.

BUNKEROIL S.R.L. BUNKERING & SHIPPING

Office address - Via Paleocapa,11 - 57123 Livorno (ITALY)
Tel. 0586219214 - Fax. 0586886573 - Mail : mail@bunkeroil.it

Bunker and Lubrication oil trader Shipping

Il **Prof. Walter Testi**, specialista in chirurgia, effettua le visite ambulatoriali presso le Terme di San Giovanni l'ultimo lunedì di ogni mese. Per gli appuntamenti telefonare ai seguenti numeri:
0565 914 775 - 0577 314453

Aut. Ordine dei Medici Chirurghi provincia di Siena del 7 aprile 2003 - prot. 633/1-30

NAUTICA - SPORT

Calata Italia, 3 - 57037 Portoferraio
Tel. e fax 0565 914729 e-mail: nauticasport@supereva.it



**PERSONAL
PLANNING
CLASS**

**Pianificazione,
protezione,
crescita.**

I tuoi investimenti:

proteggerli o farli crescere?

Personal Planning Class ti offre entrambi i vantaggi. Come? Pianificandoli con una gestione personalizzata e protetta dalle oscillazioni del mercato. Informati presso la Banca del Gruppo Bipielle più vicina a te oppure chiama il nostro Numero Verde.

Numero Verde
800.990.016

Personal Planning Class è collocato da:

Banca Popolare di Lodi • Banca Bipielle.net • Banca Caripe* • Banca Popolare di Crema • Banca Popolare di Mantova
Banca Valori • Banco di Chiavari e della Riviera Ligure • Cassa di Risparmio di Livorno • Cassa di Risparmio di Lucca
Cassa di Risparmio di Pisa.



GRUPPO BIIPIELLE



EBOMAR SRL

Commercio prodotti petroliferi
Bunkeraggi - Trasporti via terra e via mare

tel. 0586/886088 - fax 0586/884399 - email ftgiulie@tin.it

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

**APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA
INALAZIONI TERMALI, AEREOSOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE**

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali
dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680
(fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

**Peugeot
IVECO
PARRINI
MARCELLO
ELETTRAUTO
GOMMISTA
CARROZZERIA**

LOC. ANTICHE SALINE
57037 PORTOFERRAIO
TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)

Bilancio provinciale partecipato

E' stato presentato, durante l'ultima seduta del Consiglio provinciale, la proposta di bilancio preventivo del 2004, formulata dalla Giunta Provinciale. Gli obiettivi che con questo nuovo bilancio sono logicamente caratterizzati dal completamento primo dei progetti e delle le attività iniziate nel 2003 e negli anni precedenti. "Presentare il bilancio per il nuovo anno in questo periodo -ha commentato Fabio Del Nista, assessore provinciale ai trasporti, infrastrutture, bilancio, finanze e patrimonio- ci è sembrato il modo di agire più corretto nei confronti di coloro che in primavera raccoglieranno il testimone. Un modo per far trovare a chi ci succederà un lavoro già preparato e sufficientemente avviato". In coerenza con il lavoro degli anni passati, anche per il 2004 la Provincia intende affermare un modello di sviluppo sostenibile, consolidare i motori dello sviluppo, delle politiche



2004 penalizzi marcatamente gli enti locali, molti sono gli obiettivi che la Provincia intende perseguire. L'adozione e l'approvazione del Piano territoriale di coordinamento da parte del consiglio provinciale innanzi tutto. Per quanto riguarda il territorio e le infrastrutture, primaria diviene la messa a punto della nuova viabilità di accesso all'aeroporto di Marina di Campo, mentre, per quanto riguarda l'ambiente, tra gli altri, centrali saranno il monitoraggio degli accordi di programma per gli scarichi "Sol-vay" e per il fiume Cecina, la costituzione di un Osservatorio provinciale sui rifiuti, ed interventi di riqualificazione ed ampliamento delle pinete di Marina di Cecina e di Baratti. E se riguardo alla difesa del suolo, l'amministrazione provinciale mira primariamente a mettere appunto un piano di interventi per la sicurezza idraulica della viabilità dell'Isola d'Elba per 387 mila euro e sistemare la spiaggia di Baratti destinando a questo intervento 2,4 milioni di euro e di quella di Cavo per un investimento di 3,6 milioni di euro, molte anche le risorse messe in campo per lo sviluppo economico ed il turismo. In questo settore si punterà soprattutto a diversificare l'offerta turistica con interventi che

mirino a destagionalizzare i flussi e a sviluppare piani, progetti ed iniziative per la promozione e la comunicazione del territorio provinciale. Importanti anche gli interventi sul piano dell'agricoltura (un importante sostegno sarà offerto alle produzioni tipiche e di qualità) e del lavoro, con l'elaborazione del Piano provinciale per il lavoro e con interventi di adeguamento delle sedi dei centri per l'impiego di Cecina e Portoferraio (per cui sono stati stanziati 900 mila euro). Nel settore della formazione professionale verranno invece consolidate le iniziative per l'obbligo formativo e l'apprendistato e quelle per contrastare l'abbandono scolastico negli istituti professionali, mentre, sul versante dell'istruzione, si cercherà di ampliare l'offerta di alta formazione, di sostenere l'autonomia scolastica oltre a riqualificare gran parte delle strutture scolastiche esistenti. Quello della quantità della formazione è un obiettivo strategico prioritario di tutta la strategia della Provincia. In particolare, la difesa della scuola pubblica assume nel contesto attuale il valore di una scelta politica di fondo. Conseguentemente, benché la legge finanziaria abbia tagliato del 3% i trasferimenti alle Province e imposto altri vincoli che diminuiscono la capacità di spesa corrente, la proposta di bilancio non vede nessun taglio al settore istruzione dove, tra l'altro, il volume delle risorse che vengono trasferite dalla Provincia ai singoli istituti, per piccole spese e gestioni correnti, sarà incrementato nel 2004, seppur lievemente (2-3%), a testimonianza di una scelta politica a favore della scuola. E se nel settore della cultura molti sono i risultati raggiunti

nel 2003, nel nuovo anno all'interno del Museo di Storia Naturale del Mediterraneo saranno aperte al pubblico sale di geopaleontologia, di anatomia comparata e zoologia, oltre alla realizzazione di un convegno internazionale su "La scienza nel mediterraneo". Sul versante della qualità sociale proseguirà, anche attraverso un rapporto con le associazioni di volontariato, il programma delle iniziative a sostegno delle categorie più deboli, in particolare per l'inserimento lavorativo dei disabili, delle categorie svantaggiate (ex detenuti, ex tossicodipendenti, immigrati regolari). La qualità sociale, così le politiche del lavoro, e dello sviluppo sono caratterizzati dalla scelta delle pari opportunità come metodo e strategia che deve sempre di più integrarsi a tutti i livelli con le scelte ed i programmi dell'Amministrazione. Il bilancio 2004, vede coerentemente, una conferma ed un rafforzamento delle politiche delle pari opportunità promosse dalla Provincia. Scelta qualificante dell'intero bilancio è quella della partecipazione. Dopo la riunione della Commissione Consiliare è già stato avviato un percorso di bilancio partecipato e si sono già svolte iniziative tematiche e generali, tra le quali, una riunione con i cittadini nel Comune di Collesalveti. Il percorso proseguirà. Gli appuntamenti più importanti sono a Piombino oggi mercoledì 10 dicembre, e il secondo incontro con le categorie economiche il 19 dicembre prossimo. In base al percorso concordato in sede di Commissione Consiliare, al termine degli incontri pubblici e dopo un conclusivo passaggio in Commissione, il bilancio sarà portato in approvazione il giorno 8 gennaio 2004.

Pubblichiamo volentieri la lettera che il capogruppo di "Capoliveri Democratica", all'opposizione al Comune di Capoliveri, ci ha inviato in data 4 dicembre.

8 Dicembre, Madonna delle Grazie

Durante l'ultima riunione del Consiglio Comunale abbiamo approvato numerosissimi verbali delle sedute precedenti, uno di questi era relativo alla nostra mozione per la tutela del patrimonio storico - artistico comunale, in particolare del Santuario della Madonna delle Grazie: non che ce ne fossimo scordati, ma immediatamente l'incredibile vicenda del nostro santuario è ritornata intensa e prepotente davanti ai nostri occhi. Intensa per tutto quello che il Santuario rappresenta per il paese e i suoi abitanti, prepotente perché l'inoperosità accidia dell'Amministrazione ci aggredisce, in questo caso, continuamente, nel non voler prendere alcuna iniziativa di tutela di quel

luogo così caro e rappresentativo per tutti noi, credenti e non credenti. Come abbiamo già avuto modo di dire, il Santuario è un monumento prezioso che appartiene moralmente a tutta la comunità di Capoliveri: coloro che praticano la religione cattolica gli riconoscono il valore di luogo sacro di culto, coloro che non sono religiosi comunque avvertono sentimenti di appartenenza a quei luoghi praticati da sempre, e tutti, gli uni e gli altri, riconoscono il valore storico, culturale, etico dell'edificio e di quanto in esso contenuto. E allora perché non si è fatto e non si fa quello che tutti si aspettano? Perché si sono fatte e si fanno orecchie da mercante di fronte a qualunque istanza di tute-

la? Perché non si dà seguito alla richiesta del Soprintendente ai Beni architettonici, paesaggistici, storici e artistici che chiede, già in data agosto 2002, di trovare una soluzione perché "tali veicoli transitando continuamente per quel tracciato e attraverso quell'area stanno procurando grossi problemi alla staticità del monumento", che dice "che l'attuale percorso utilizzato dai mezzi pesanti dovrà essere interdetto al passaggio carrabile, compreso anche il vecchio tracciato di pietra, e quindi esso dovrà rimanere solo un passaggio pedonale come era sempre stato"? Perché non si dà seguito alla informativa della Prefettura che, richiamando l'intervento della Soprinten-

denza, ritiene che "la circolazione veicolare sul sagrato e sul vecchio tracciato in pietra non possa essere permessa", e chiede di "riesaminare quanto disposto con l'ordinanza N° 183/02 per estendere il divieto di transito veicolare a tutti i veicoli sul fronte principale adiacente alla Chiesa di Madonna delle Grazie"? Fra pochi giorni sarà l'8 dicembre, come tutti gli anni la maggior parte dei Capoliveresi si recherà al Santuario della Madonna: qualcuno farà tutto il percorso a piedi in segno di penitenza, altri ascolteranno la messa, altri una preghiera, ad ognuno un "panitello" benedetto, un saluto e un sorriso reciproco. Tutti saranno rassicurati dall'atmosfera serena di quei luoghi, ma tutti sapranno in cuor loro che, per l'accidia dell'Amministrazione Comunale, il Santuario è in pericolo, e che, se il Parroco, per qualche incredibile arzigogolo, dovesse perdere la causa giudiziaria, il sagrato della Chiesa, la volta di tufo sottostante, i quadri e gli affreschi, i voti e le preghiere custodite nell'interno, i fantasmi dei ricordi di una collettività saranno appesi ad un filo: un filo che la prepotenza e la insensibilità autorizzate potrebbero rompere facilmente, rubando un pezzo di storia ad una comunità che vorrebbe difendere i suoi ideali ma che non ha ancora trovato il coraggio di alzare la voce.

Milena Briano

Al buio contro la finanziaria

I TAGLI DEL GOVERNO CONDANNANO A MORTE 141 PICCOLI COMUNI TOSCANI
RIO NELL'ELBA E CAPRAIA TRA I COMUNI PIU' COLPITI
MERCOLEDI' 17 DICEMBRE DALLE 21 ALLE 21,30
PER PROTESTA AL BUIO LE PIAZZE DI MOLTI PAESI



Berlusconi: il bilancio subirà una riduzione di 59.694,10 euro ben il 22,15% in meno, ma tra le prime dieci di questa pessima classifica dei tagli c'è anche un altro Comune dell'Arcipelago: Capraia, con un taglio di 32.883,34 euro e il meno 18,05%. Il provvedimento, contenuto nella finanziaria 2004, costringerà le amministrazioni locali a necessari ed immediati tagli alla spesa sociale dei loro piccoli centri, il che significa meno trasporti pubblici, meno assistenza ad anziani e disabili, meno contributi per gli affitti dei più poveri, meno asili nido, meno soldi per la manutenzione del territorio, minor qualità della vita, con conseguenze spopolamento ed impoverimento delle aree in questione. E' stata annunciata un'importante mobilitazione di protesta che coinvolgerà molti paesi toscani, ma che a detta degli organizzatori, troverà facilmente nuove adesioni in altre regioni italiane. Mercoledì 17 Dicembre, dalle ore 21 alle 21,30, molte piazze principali dei piccoli comuni toscani resteranno al buio per protestare contro i tagli della finanziaria. Con questi ultimi tagli ai contributi comunali, i milioni d'italiani i quali ancora operano e risiedono in queste terre vedranno ridotti i propri servizi pubblici e quindi la loro qualità della vita: quale miglior incentivo per abbandonare il paese?

Chi abita ancora in queste realtà andrebbe invece incentivato a restarci, perché la sua presenza negli angoli abbandonati del paese ha un grande valore sociale. Gli abitanti dei piccoli comuni, infatti, concorrono a mantenere in vita secolari culture e tradizioni che hanno fatto l'Italia, contribuiscono alla cura dei boschi e dei pascoli, alla manutenzione dei sistemi fluviali e delle acque, salvando il nostro territorio dall'abbandono a se stesso e dai conseguenti rischi idrogeologici a cui andrebbe incontro. Se i provvedimenti di taglio ai contributi comunali verranno approvati, ver-



rà vanificato l'effetto della legge n°1174, già approvata all'unanimità alla Camera, elaborata in qualità di deputato della Margherita da Ermete Realacci, presidente onorario di Legambiente. Si tratta di misure volte a favorire lo sviluppo dei comuni al di sotto dei 5000 abitanti, soluzioni legislative e sgravi fiscali per favorire l'adozione di modalità innovative di gestione dei servizi scolastici, sanitari, di trasporto, commerciali e postali e favorire lo sviluppo di una giovane imprenditoria locale.

(Da un comunicato di Legambiente)

Nuovo direttivo per Legambiente Arcipelago Toscano

Nuovo Direttivo per il Circolo di LEGAMBIENTE Arcipelago Toscano che nella sua riunione di insediamento ha provveduto all'elezione del Presidente, del Portavoce e del "cassiere" dell'Associazione. "Dopo l'ultimo congresso del Circolo -dice Gian Lorenzo Anselmi- l'organismo dirigente di LEGAMBIENTE rappresenta meglio la realtà dell'Elba e dell'Arcipelago Toscano. Siamo finalmente presenti con punti di riferimento precisi anche nel versante orientale dell'isola d'Elba, che finora è stato il nostro punto di debolezza organizzativa, e cominciamo ad avere rappresentanti ed interlocutori anche nelle altre isole". Una ramificazione sul territorio che si ritrova anche negli incarichi che il Direttivo si è dato. LEGAMBIENTE Arcipelago Toscano rilancia anche la campagna soci:

"Sta andando molto bene, -dice Mazzantini- con numerosi nuovi iscritti e molta gente che ci esprime solidarietà e simpatia e ci chiede come fare a collaborare con LEGAMBIENTE. Col nuovo Direttivo abbiamo individuato un Responsabile LEGAMBIENTE in ogni Comune, una persona alla quale rivolgersi per segnalare abusi e cose che non vanno ma anche per dare concretamente una mano, magari rinnovando l'adesione o iscrivendosi per la prima volta al Circolo Arcipelago Toscano di LEGAMBIENTE. Naturalmente si può diventare socio anche semplicemente versando 26 Euro sul Conto corrente postale 33568502 intestato a: LEGAMBIENTE Arcipelago Toscano - loc. Uccellaia 57033 Marciana Marina (LI), specificando i dati anagrafici". Ma ecco gli incarichi del Direttivo di LEGAMBIENTE: Gian

Lorenzo Anselmi: Presidente del Circolo e responsabile per Marciana Marina; Marciana; Marzia Fratti: Tesoriere; Umberto Mazzantini: Portavoce; Nedo Volpini: urbanistica; Nicoletta May: grafica e progetto Elbano; Gian Mario Gentini: Volontariato; Andrea Tozzi: Fauna e Responsabile per Rio nell'Elba; Ornella Casnati: Responsabile per Portoferraio; Paolo Franceschetti: Responsabile per Campo nell'Elba; Giovanna Neri: Responsabile per Capoliveri; Enrico Gambelunghe: Responsabile per Porto Azzurro; Lucia Fasola: Responsabile per Rio Marina; Emanuele Zendri: Responsabile Gruppo Gian-nutri. Nel Congresso Nazionale tenutosi a Roma la settimana scorsa, Umberto Mazzantini è stato eletto nel Direttivo Nazionale. Complimenti e buon lavoro.



★★★★
HOTEL AIRONE
DEL PARCO E DELLE TERME

Aperto tutto l'anno
Banchetti e Cerimonie

Località San Giovanni - 57037 Portoferraio - Isola d'Elba - Italy
Tel. +39 0565 929111 - fax: +39 0565 917484

www.hotelairone.info - info@hotelairone.info




VERNICI PER IL SETTORE MARINO

International Paint Italia S.p.A. Divisione Marina
Via De Marini 61/14 - 16149 Genova, Italia - Tel: +39 010 6595731- Fax: +39 010 6595739

International Paint Italia S.p.A. è un'azienda Akzo Nobel



AGENZIA DI SERVIZI RECAPITI RAPIDI

Pacchi, plichi, documenti, stampati... ecc.

Loc. Orti - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. 0565 916628 - fax 0565 945054
e-mail: rapidservice@elbalink.it

A proposito del linguaggio riese....

Fernando Simoni, che per mezzo secolo è stato un collaboratore di questo giornale da Rionell'Elba, si dilettava a raccogliere tutto ciò che fosse testimonianza contemporanea ed antica dell'idioma locale e mise insieme circa 500 tra soprannomi e patronimici e ne formò un elenco per ordine alfabetico. Si dilettava anche, insieme agli amici, a decifrare i significati di quei termini, ma oltre alcuni più evidenti non andò. Noi invece abbiamo tentato di raggrupparli in "categorie" e ne è venuto fuori un "modello" interpretativo, certamente soggettivo, ma che non si allontana dalla tipica caratteristica dell'origine etimologica. Abbiamo quindi raggruppato i nomi in base alle seguenti derivazioni: Analogie - Difetti - Somiglianze - Caratterialità - Nomenclature - Nomi composti - Riferimenti. Nella prima categoria le analogie erano sempre con il mondo degli animali, della natura e con le stesse forze della natura; qualche esempio lo riportiamo: aspido - chiocchetta - lumachino - mucco - piattonino - pècoro - rospetta - vaccinetta - zanzarino; e poi: burrasca - piovizzica - rèfica - baracase - roccchia - sciorato. Alla seconda categoria appartengono i soprannomi affibbiati, magari anche cinicamente, con riferimento ai difetti fisici e alle menomazioni,

come: bazzana - biascicaciche - babetta - bussolotto - bufolino - mezzagranata - cannonecchio - cavallerizzo (gambe arcuate) - calzinotto - ciciara - damigiana scollata (largo di vita e corto di collo) - abburato (volto con macchia marrone). Alla terza categoria potrebbero appartenere soprannomi dati per somiglianza con personaggi famosi o della storia o della geografia o della società o con nomi altrettanto noti del mondo teatrale. Ad esempio: Arcangelo - Angelico - Benerio - Beato - Baiocca (Baciocca) - Caronte - Caporala - Caifasso - Conterosso - Cenderucola (Cenerentola) - Francescotto - Grechino - Maltese - Patriarca - Palamede - Pancrazio - Pretora - Remita (eremita) - Sanculotto - Vescovo - Sindichino. Alla categoria delle caratterialità potrebbero appartenere alcuni dei seguenti nomi o soprannomi: ambiziosa - amorosa - bambolina - bellone - bricolinello - chenne chenne (piano piano) - larchè (lacchè) - Pocovoglia - Scappetta - Sciabattica - Tranquillo - Tumistufi - Zimbrone. Alla nomenclatura storica e antica potrebbero appartenere i seguenti soprannomi: Bigotto - Bifante - Cristofona - Domenicone - Fulicardo (Policarpo) - Maceo (magis) - Zeno-bia. La sesta categoria è dei nomi composti e i verbi più utilizzati erano: mangiare - cacare -

barare (abbattere) - bruciare - rubare: bruciapanne - baracase - cacaceppi - cacaringhe - cacabandiere - cacasebe - cacarabbia - cacamme - mangiafuoco - mangiaconserva - rubbadonne - succhiariso - stiantacannoni - succhiacate - grattasassi - gittanonni - ciccio morto - centòmini - mezz'orecchio - ronavicino - saccatera - omosulcammino - sciupalegno - scasciapollai - minestrano. Alla categoria dei riferimenti appartengono un po' gli stessi nomi della 3ª categoria. All'ottava i soprannomi che hanno riferimento all'oggettistica d'uso comune, come: bòzzera - caretta - chiozzero - doge - forbice - friggera - mangiatoia - macendera (Macina) - palancaccia - paniccia - saccoccia - scordicciola - tizzone - scucciglio e pennatella. Molti altri soprannomi non hanno potuto essere classificati in categoria perché senza riferimenti precisi; soltanto chi li affibbiava poteva saperne il significato e purtroppo una sessantina di questi divertenti epiteti resteranno senza interpretazione: neelenchiamosol tanto pochi: Baiana - Batoto - Baracone - Chiocca - Fugiacchi - Guegue - Gogna - Mantichino - Penco - Pitiella - Pitopite - Pipozzero - Rigia - Stiocchino - Tarambano - Tanghillo - Zinina e Zonza.

Piero Simoni

Il Teatro dei Vigilanti ha aperto la stagione invernale con Nando Gazzolo



La voce storica del Teatro Italiano, Nando Gazzolo, ha aperto la stagione invernale del Teatro Napoleonico dei Vigilanti di Portoferraio, alla cui direzione artistica è stato confermato anche quest'anno l'attore Andrea Buscemi. Giovedì 4 dicembre è andato in scena "Vola Alta, Parola", rassegna dell'universo struggente e suggestivo dei più decisivi Poeti contemporanei, da Pablo Neruda a Mario Luzi, reso modernissimo e attuale dalla magistrale interpretazione di uno dei più grandi attori del nostro teatro. "Le proposte della nuova stagione" commenta il Direttore Artistico Andrea Buscemi - *mirano a consolidare l'identità che il Teatro ha acquisito seguendo l'evoluzione del gradimento del pubblico; le stagioni teatrali non possono quindi prescindere da una certa riconoscibilità del prodotto*". Ecco dunque la

proposta della stagione dei Vigilanti, che affianca il teatro classico portato da Nando Gazzolo e da Mita Medici, interprete della "Fedra" di Ritsos, alla nuova drammaturgia più accreditata, che va dal Woody Allen di "Provaci ancora, Sam" al francese Clement Michel nella interpretazione di Milena Miconi. Saranno in cartellone anche Elisabetta Gardini con gli "Adiaforoi" per la regia di Fernando Balestra,



Laura Milani con "Arsa" di Giuseppe Manfridi e la coppia composta da Pamela Villoresi e Pietro Longhi con "Il Gufo e la Gattina" di Bill Manhoff. Non mancherà nella programmazione un doveroso omaggio agli spettatori di domani, con la sezione "Teatro Ragazzi" dedicata ai più giovani, insieme al progetto "L'Isola del Teatro", rassegna delle compagnie teatrali elbane, che così tanti riscontri ottengono a livello locale. In questo senso è diretta anche l'iniziativa del "Cantiere Tea-

trale dei Vigilanti", laboratorio di formazione attorale condotto dallo stesso Andrea Buscemi e giunto con gran successo di partecipazione alla sua seconda edizione, ospitata anch'essa dal palcoscenico napoleonico del pic-



colo teatro elbano, voluto dal Grande Corso nel breve periodo del suo esilio all'Isola d'Elba. "Quale altro teatro italiano può fregiarsi - conclude Buscemi - di un testimonial così d'eccezione come il fondatore dei Vigilanti? A Napoleone e alla sua leggenda è giocoforza ancora affidata l'immagine - simbolo di questa stagione, che ricorda a tutti quanto sia prestigioso per ogni attore calcare il palcoscenico di questo affascinante gioiello architettonico".

Per informazioni, prevendita ed abbonamenti ci si potrà rivolgere presso il Disco Shop di Via Cavalieri di Vittorio Veneto a Portoferraio, oppure telefonare allo 0565.917904.



Il Centro storico di Portoferraio con il Porto visto dal Forte Stella (foto Corriere)



è un omaggio